

## EN Instruction manual

### GENERAL INFORMATION

This attractive Royal Crepe Maker is suitable for baking delicious crepes. The appliance is easy to use and keep clean. The handy batter distributor allows you to make lovely, thin crepes.

### OPERATION AND CONTROLS

The appliance consists of the following:

- 1 Hotplate
- 2 Plug
- 3 Indicator light
- 4 Power cord and plug
- 5 Batter distributor

### BEST FOR USE FOR THE FIRST TIME

- Remove all the packaging materials and stickers from the appliance.
- Clean the appliance and all the accessories (see 'Maintenance and cleaning').
- Turn the appliance on and turn it on (see 'Turning the appliance on and off').
- After the appliance becomes hot, the appliance may emit a little smoke and a characteristic smell when you turn it on for the first time. This is normal and will soon stop. Make sure the appliance has sufficient ventilation.
- Allow the appliance to cool down.
- Turning the appliance on and off**
- Place the appliance on a flat, sturdy surface.
- Turn the appliance on and turn it on. The indicator light will be lit and the appliance will become hot. Once the indicator light goes out, the hotplate is at the correct temperature.
- Remove the plug from the plug socket once you have finished.

### BAKING CREPES

Once the hotplate is at the correct temperature and the batter has been prepared (see 'Cooking tips'), you can start to bake the crepes. Do not use sharp implements on the hotplate, such as metal spatulas, knives and forks. These may damage the nonstick coating.

- Apply a small quantity of oil or butter onto the hotplate.
- Use a spoon to spread a layer of batter onto the hotplate.
- Use the batter distributor to spread the batter evenly over the hotplate.
- Allow the batter to solidify.
- Use a wooden or plastic utensil to carefully turn the crepes over.
- If the crepes are golden brown, remove the crepe from the hotplate.
- Repeat steps 1 to 6 if you wish to make more crepes.
- Remove the plug from the plug socket once you have finished.

### Maintenance and Cleaning

- Never clean the appliance when it is turned on or is still hot. Turn off the appliance by unplugging it and allow it to cool down before cleaning it.
- Make sure no water gets into the housing.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If this does happen, do not use the appliance again.
- Never use abrasive or aggressive cleaning products.
- Remove the plug from the plug socket and allow the appliance to cool down.
- Clean the hotplate and the appliance's housing with a damp soft cloth. Use warm water and some washing-up liquid to dampen the cloth.
- Make sure the appliance is thoroughly dry before storing it.

### Safety

#### General information

- Read these instructions carefully and keep them for future reference.
- Only use this appliance as described in these instructions.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motor disability or persons who lack the necessary knowledge and experience may result in a dangerous situation. Persons responsible for their safety must give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Make sure children do not play with the appliance.
- Repairs may only be carried out by a qualified service technician. Never try to repair the appliance yourself.
- Only use accessories recommended by the supplier. The use of other accessories may result in damage to the appliance, thereby creating a hazard for the user.

### Heat and Electricity

- Before use, verify that the mains voltage is the same as indicated on the appliance's type plate.
- Plug the appliance into an earthed plug socket.
- Always remove the plug from the plug socket when the appliance is not in use.
- Never pull the power cord to move the appliance or to remove the plug from the plug socket.
- Do not use the appliance if the power cord or the appliance has been damaged. To avoid any dangerous situations, send the appliance to our service department. A damaged power cord may need to be replaced by our service department using the special tools required for the repair.
- Certain parts of the appliance can become hot. To avoid being burnt, do not touch the hot parts of the appliance.
- Make sure the appliance and the power cord do not come into contact with heat sources, such as a kettle or a naked flame.
- Make sure the power cord and the plug do not come into contact with water.
- To avoid the risk of fire, the appliance must be able to release the heat that it produces. Make sure the appliance has sufficient space around it and does not come into contact with inflammable materials. The appliance must not be covered.

### During use

- Never use the appliance outdoors.
- Never place the appliance in a humid room.
- Place the appliance on a stable, flat surface where it cannot fall over.
- Make sure your hands are dry before you touch the appliance; the power cord or the plug.
- Remove the plug from the plug socket in the event of a malfunction during use, before cleaning the appliance, before fitting or removing an accessory and before storing the appliance after use.
- Do not touch the hotplate or the power cord while it is turned on or is still hot. Turn off the appliance and wait until it has cooled down before moving it.
- Keep the hotplate out of the reach of small children.
- Never move the appliance whilst it is turned on or is still hot. Turn off the appliance and wait until it has cooled down before moving it.
- Do not sharp implement the hotplate, such as metal spatulas, knives and forks. These may damage the non-stick coating.
- Never immerse the appliance, the power cord or the plug in water or other liquids.
- The appliance has a nonstick PTFE coating. On heating this coating, it may release small amounts of gases which are totally harmless to humans. However, the nervous system of birds has been found to be extremely sensitive to these gases and for this reason, this appliance should not be used near birds (for example, tropical birds such as parrots).
- Immediately, do not use the appliance again.
- Clean the appliance thoroughly after use (see 'Maintenance and cleaning'). Allow the appliance to cool down before you store it, clean it or carry out maintenance work.

### UK WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

- BLUE NEUTRAL
  - BROWN LIVE
  - GREEN/YELLOW EARTH
- The colour of the wire in the main lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, please follow as follows:
- The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
  - The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or colour red.
  - The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or (earth symbol) and is coloured GREEN or YELLOW

### WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHEAD

With this appliance, it is a 13A plug is used a 5A fuse should be fitted. If any other type of plug is used, a 15A fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board.

### THE ENVIRONMENT

Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers. If you would like to recycle the packaging material, please do so. The packaging material is recyclable.

When the appliance is recycled. When the appliance reaches the end of its useful life, it should be disposed of in a responsible manner, thereby ensuring the reuse of the appliance or its parts. Do not dispose of the appliance with normal household waste, but hand it over to a recycling collection point. Contact your local authority for information about available disposal and collection systems in your area.

### COOKING TIPS

Crepes (basic recipe)

For approximately 4 people, as a dessert:

- 130 g flour
- 1 egg
- 2.1 dl milk
- 50 g butter or margarine
- Oil
- Salt

1 Use an electric mixer to mix the flour, eggs, a pinch of salt, the milk, the melted butter and 10 or 11 tablespoons of water.

2 Mix the batter to rest for 30 minutes.

3 Bake the crepes.

Crepes Suzette

Crepes Suzette are crepes with an orange sauce. For the sauce, you need:

- 75 g of butter
- 75 g of sugar
- 1 small bag of vanilla sugar
- 1/2 dl orange liqueur (Grand Marnier, Cointreau or Curacao)

1 Take the crepes as described in the basic recipe.

2 Keep the crepes warm and then placing them over a pan of boiling water.

3 To make the sauce, melt the butter in a frying pan, mix the sugar through it and allow it to slightly caramelise.

4 Mix the orange juice, the grated orange rind and the vanilla sugar into the sugar mixture in the pan.

5 Add the liqueur and immerse the crepes one by one in the sauce.

Variations:

You can count countless variations with crepes. For example, you can make the batter sweeter by adding sugar or honey. You can serve the crepes with:

- Pieces of fruit, jam and cream.
- Cheese.
- Ice cream.
- Chocolate sauce.

Crepes Suzette are crepes with an orange sauce. For the sauce, you need:

- 75 g of butter
- 75 g of sugar
- 1 small bag of vanilla sugar
- 1/2 dl orange liqueur (Grand Marnier, Cointreau or Curacao)

1 Take the crepes as described in the basic recipe.

2 Keep the crepes warm and then placing them over a pan of boiling water.

3 To make the sauce, melt the butter in a frying pan, mix the sugar through it and allow it to slightly caramelise.

4 Mix the orange juice, the grated orange rind and the vanilla sugar into the sugar mixture in the pan.

5 Add the liqueur and immerse the crepes one by one in the sauce.

Variations:

You can count countless variations with crepes. For example, you can make the batter sweeter by adding sugar or honey. You can serve the crepes with:

- Pieces of fruit, jam and cream.
- Cheese.
- Ice cream.
- Chocolate sauce.

Crepes Suzette

Crepes Suzette are crepes with an orange sauce. For the sauce, you need:

- 75 g of butter
- 75 g of sugar
- 1 small bag of vanilla sugar
- 1/2 dl orange liqueur (Grand Marnier, Cointreau or Curacao)

1 Take the crepes as described in the basic recipe.

2 Keep the crepes warm and then placing them over a pan of boiling water.

3 To make the sauce, melt the butter in a frying pan, mix the sugar through it and allow it to slightly caramelise.

4 Mix the orange juice, the grated orange rind and the vanilla sugar into the sugar mixture in the pan.

5 Add the liqueur and immerse the crepes one by one in the sauce.

Variations:

You can count countless variations with crepes. For example, you can make the batter sweeter by adding sugar or honey. You can serve the crepes with:

- Pieces of fruit, jam and cream.
- Cheese.
- Ice cream.
- Chocolate sauce.

Crepes Suzette

Crepes Suzette are crepes with an orange sauce. For the sauce, you need:

- 75 g of butter
- 75 g of sugar
- 1 small bag of vanilla sugar
- 1/2 dl orange liqueur (Grand Marnier, Cointreau or Curacao)

1 Take the crepes as described in the basic recipe.

2 Keep the crepes warm and then placing them over a pan of boiling water.

3 To make the sauce, melt the butter in a frying pan, mix the sugar through it and allow it to slightly caramelise.

4 Mix the orange juice, the grated orange rind and the vanilla sugar into the sugar mixture in the pan.

5 Add the liqueur and immerse the crepes one by one in the sauce.

Variations:

You can count countless variations with crepes. For example, you can make the batter sweeter by adding sugar or honey. You can serve the crepes with:

- Pieces of fruit, jam and cream.
- Cheese.
- Ice cream.
- Chocolate sauce.

Crepes Suzette

Crepes Suzette are crepes with an orange sauce. For the sauce, you need:

- 75 g of butter
- 75 g of sugar
- 1 small bag of vanilla sugar
- 1/2 dl orange liqueur (Grand Marnier, Cointreau or Curacao)

1 Take the crepes as described in the basic recipe.

2 Keep the crepes warm and then placing them over a pan of boiling water.

3 To make the sauce, melt the butter in a frying pan, mix the sugar through it and allow it to slightly caramelise.

4 Mix the orange juice, the grated orange rind and the vanilla sugar into the sugar mixture in the pan.

5 Add the liqueur and immerse the crepes one by one in the sauce.

Variations:

You can count countless variations with crepes. For example, you can make the batter sweeter by adding sugar or honey. You can serve the crepes with:

- Pieces of fruit, jam and cream.
- Cheese.
- Ice cream.
- Chocolate sauce.

Crepes Suzette

Crepes Suzette are crepes with an orange sauce. For the sauce, you need:

- 75 g of butter
- 75 g of sugar
- 1 small bag of vanilla sugar
- 1/2 dl orange liqueur (Grand Marnier, Cointreau or Curacao)

1 Take the crepes as described in the basic recipe.

2 Keep the crepes warm and then placing them over a pan of boiling water.

3 To make the sauce, melt the butter in a frying pan, mix the sugar through it and allow it to slightly caramelise.

4 Mix the orange juice, the grated orange rind and the vanilla sugar into the sugar mixture in the pan.

5 Add the liqueur and immerse the crepes one by one in the sauce.

Variations:

You can count countless variations with crepes. For example, you can make the batter sweeter by adding sugar or honey. You can serve the crepes with:

- Pieces of fruit, jam and cream.
- Cheese.
- Ice cream.
- Chocolate sauce.

Crepes Suzette

Crepes Suzette are crepes with an orange sauce. For the sauce, you need:

- 75 g of butter
- 75 g of sugar
- 1 small bag of vanilla sugar
- 1/2 dl orange liqueur (Grand Marnier, Cointreau or Curacao)

1 Take the crepes as described in the basic recipe.

2 Keep the crepes warm and then placing them over a pan of boiling water.

3 To make the sauce, melt the butter in a frying pan, mix the sugar through it and allow it to slightly caramelise.

4 Mix the orange juice, the grated orange rind and the vanilla sugar into the sugar mixture in the pan.

5 Add the liqueur and immerse the crepes one by one in the sauce.

Variations:

You can count countless variations with crepes. For example, you can make the batter sweeter by adding sugar or honey. You can serve the

# PT Manual de utilizador

## GERAL

Esta Royal Crepe Maker é apropriada para cozinhar deliciosos crepes. O aparelho é fácil de utilizar e usar e pular. O prático distribuidor de massa permite-lhe criar crepes finos e bonitos.

## FUNÇÕAMENTO E MANUSEAMENTO

- O aparelho contém os seguintes componentes:
  - Chapa de cozedura
  - Cabo de alimentação
  - Luz indicadora
  - Cabo e ficha
  - Distribuidor de massa

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todo o material de embalagem e autocolantes do aparelho.
- Lime o aparelho e todos os acessórios (veja "Manutenção e limpeza").
- Retire o aparelho e ligue-o (veja "Ligar e desligar o aparelho").
- Deixe o aparelho aquecer bem uma vez. Na primeira utilização do aparelho haverá uma ligação momentânea de fumo e farolete-a um cheiro específico. Isto é normal e desaparece. Mas faz com que haja uma ventilação.
- Deixe o aparelho arrefecer bem.

## Ligar e desligar o aparelho

- Coloque o aparelho num superfície plana e resistente.
- Introduza a ficha da tomada. A luz indicadora acende e o aparelho aquece. Quando a luz indicadora se apagar, a chapa de cozedura alcançará a temperatura desejada.
- Quando terminar a cozedura, retire a ficha da tomada.

## PREPARAR CREPES

Pode começar a preparar os crepes logo que a massa esteja pronta (veja "Dicas de cozedura") e assim que a chapa de cozedura tenha atingido a temperatura desejada. Não use objectos afiados na chapa de cozedura como, por exemplo, garfos, facas ou espátulas metálicas. Estes podem danificar a chapa.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Nunca lime o aparelho se este estiver ligado ou ainda quente. Primeiro desligue o aparelho, retirando a ficha da tomada e limpe-o apenas quando estiver frio.
- Não deixe que nemhuns água entre para o interior do corpo do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se isto acontecer, não utilize mais o aparelho e deite-o fora.
- Não utilize produtos ásperos ou agressivos.
- Retire a ficha da tomada e feche a porta para arrefecer completamente.
- Lime o aparelho com um pouco de água, detergente e uma escova ou pano suave.
- Seque bem o aparelho antes de o arrumar.

## SEGURANÇA

**General**

- Leia bem as instruções de uso e guarda-e cuidadosamente.
- Utilize este aparelho apenas como descrito nestas instruções de uso.
- A utilização deste aparelho por pessoas com deficiências físicas, sensoriais, mentais ou motoras, ou por pessoas que necessitem de ajuda para usar é perigoso. As pessoas responsáveis pela segurança de tais pessoas têm que dar instruções claras ou supervisionar o uso do aparelho.
- Tenha atenção para que crianças não brinquem com o aparelho.
- No caso de reparações, mande efectuar as reparações a um técnico qualificado. Nunca tente você mesmo efectuar reparações.
- Apenas use acessórios aconselhados pelo fornecedor. A utilização de outros acessórios pode provocar danos no aparelho pelo que não deve surgi-lo para o utilizador.

## Colar e electricidade

- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica verifique se a voltagem indicada na chapa de tipo do aparelho corresponde à voltagem da rede eléctrica.
- Use uma tomada com terra.
- Retire sempre a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho.
- Quando tirar a ficha da tomada, não tire a ficha do aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitá-lo. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

Determinados componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não toquem em fontes de calor, como, por exemplo, uma lâmpada ou uma chama.

Tenha cuidado para que o cabo e a ficha não entrem em contacto com água.

O aparelho tem de conseguir perder o calor para evitar o perigo de fogo. Por isso, mantenha a tomada e o aparelho sempre longe de fontes de calor.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o cabo estiver danificado. Envie o aparelho para os nossos serviços técnicos para evitar risco. Neste tipo de aparelho, um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelos nossos serviços de assistência que dispõem de ferramentas adequadas.

As determinadas componentes do aparelho podem ficar muito quentes. Não toque nos componentes quentes do aparelho para evitar queimaduras.

Tenha atenção para que o aparelho e o cabo não

# ΕΛ Οδηγίες χρήσης

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΓΛΩΣΣΟΦΟΡΙΕΣ

Αυτή η Ελακτιρική συσκευή Royal Crepe Maker είναι καταρχήν για να ψήνετε νόστιμες κρέπες. Η συσκευή δίνει εύκολη στη χρήση και τον καθημερινό. Το βασικό εξάρτημα για τη δημιουργία των μέλιμπατος σου δίνει τη δυνατότητα να φτάνετε εξαιρετικές, λεπτές κρέπες.

## ΑΙΓΑΙΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΚΕΙΡΙΤΗΡΙΑ

Η ευαγγελισμένη αποτέλεσμα από τα ακόλουθα μέρη:

- Θερμαινόμενη επιφάνεια
- Σύριγγα
- Εύκαλπος λαζαγά
- Καλύπτο και μηχ. ρεζίουτος
- Εξάρτημα για απλήση του μελιμπάτου

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα αυτοκόλλητα από τη συσκευή.
- Καθαρίστε τη συσκευή και όλα τα αξεσουάρ (δείτε "Καθαρισμός και συντήρηση").
- Τοποθετήστε τη συσκευή στην επιφύγματη δέση και αναψύξτε την (δείτε "Ένεργοποίηση και απονεργόρωση της συσκευής").

• Την πρώτη φορά που ψήνετε συσκευή. Η συσκευή μπορεί να παρέχει λίγη καπνό και μία χαρακτηριστική σούμη στην αναψύξη για την πρώτη φορά. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα σταματήσει σύντομα. Βεβαιωθείτε ότι ο εργητός της συσκευής είναι επαρκής.

• Την πρώτη χρήση της συσκευής.

• Εισάγετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Εισάγετε το φις στην πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και η συσκευή θα ζεσταθεί. Η θερμαινόμενη επιφάνεια θα είναι φτιαγμένη στη σωστή θερμοκρασία στο σημείο που έβαλατε.

• Στον τελευταίοτε, αποσυνθέστε το φις από την πρίζα ρεύματος.

## ΦΤΙΑΧΝΟΝΤΑΣ ΚΡΕΠΕΣ

Άροι βεβαιωθείτε στη σωστή θερμοκρασία της συσκευής και προσθέστε το μελιμπάτο στην επιφάνεια. Συμβασικά, αποφέρετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Εισάγετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Εισάγετε το φις στην πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και η συσκευή θα ζεσταθεί.

• Στον τελευταίοτε, αποσυνθέστε το φις από την πρίζα ρεύματος.

• Στη συνέχεια, αφαιρέστε τη συσκευή από την πρίζα ρεύματος.

• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει πλήρως πριν να την αποθηκεύετε.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην αφήσετε τη συσκευή σε μια επιτοπή και στερεύτε την επιφάνεια.

• Μην